

Johann Sebastian
BACH

O ewiges Feuer, o Ursprung der Liebe

O fire everlasting

BWV 34

Kantate zum 1. Pfingsttag
für Soli (ATB), Chor (SATB)
3 Trompeten, Pauken, 2 Querflöten, 2 Oboen
2 Violinen, Viola und Basso continuo
herausgegeben von Paul Horn

Cantata for Whitsunday
for soli (ATB), choir (SATB)
3 trumpets, timpani, 2 flutes, 2 oboes
2 violins, viola and basso continuo
edited by Paul Horn
English version by Henry S. Drinker

Stuttgarter Bach-Ausgaben

Partitur / Full score



Carus 31.034

Inhalt

	Seite
No. 1. Chor: „O ewiges Feuer“	1
No. 2. Rezitativ (Tenor): „Herr, unsre Herzen“	25
No. 3. Arie (Alt): „Wohl euch, ihr auserwählten Seelen“	25
No. 4. Rezitativ (Baß): „Erwählt sich Gott“	36
No. 5. Chor: „Friede über Israel!“	37
„Dankt den höchsten Wunderhänden“	39

Vorwort

Die vorliegende Ausgabe von BWV 34 „O ewiges Feuer“ stellt einen stichgleichen Abdruck der 1929 von Arnold Schering besorgten Eulenburg-Taschenpartitur dar. Neben kleinen Verbesserungen äußerer Art (Berichtigung von Druckversehen, Zusatz von Taktzahlen u. a.) wurde der Notentext nochmals einem kritischen Vergleich mit der Originalpartitur (P Am 39, Berlin) unterzogen und mit dieser in Übereinstimmung gebracht. Dabei mußten im Interesse einer getreuen Wiedergabe des Originals zahlreiche Zusätze Scherings getilgt werden. Sie betreffen größtenteils Phrasierungszeichen, die durch motivische Analogie wohl in den meisten Fällen zu rechtfertigen sind, aber in der Urschrift fehlen. Wie weit dies nur der Eile zuzuschreiben ist, wie weit mit „automatischer“ Bewältigung in damaliger Aufführungspraxis jeweils gerechnet werden darf, oder wie weit Bachs ausdrückliche Absicht hier niedergelegt ist, muß dahingestellt bleiben. Jedenfalls enthält der vorliegende Neudruck nur das autographe Bild der Phrasierung mit aller offenkundigen oder scheinbaren „Lückenhaftigkeit“ (Nr. 5 ausgenommen).

Bei der Alt-Arie (Nr. 3) findet sich die Angabe „con sordino“ nur unter dem System der 1. Violine. Sie gilt wohl ebenso den übrigen Streichern. Die dynamischen Hinweise sind nur bei Flöte I vermerkt. Scherings Übertragung aufs Gesamtorchester wurde - in () gesetzt - belassen.

Der Chorsatz Nr. 5, mit dem vorausgehenden Rezitativ textlich und musikalisch aufs engste verknüpft, wird im Original nur mit „Tutti“ überschrieben. Sein streng periodischer Bau, wörtliche Wiederholung einzelner Formglieder und doublierende Stimmen lassen Bach nur noch das Grundgefüge des Satzes und den Gesamtplan der Form skizzieren. Die fehlenden Parallelstimmen, Ergänzungen und Wiederholungen sind größtenteils von anderer Hand nachgetragen. Die 2. Oboe will Bach nach dem Initium in Takt 3 und folgendem schriftlichem Vermerk mit der 1. Oboe unisono geführt wissen. Gelegentliche autographe Andeutungen (in Takt 11, 27 - 30, 41, 52, 56 - 57) bestätigen diese Absicht. Dennoch führt der Bearbeiter in seinen Ergänzungen ab Takt 15 die 2. Oboe mit der 2. Violine parallel, gibt ihr in Takt 45/46 und 76/77 sogar eine selbständige Wendung. Schering übernahm diese Sonderfassung der 2. Oboe und begründet sie mit einer mutmaßlichen Anweisung Bachs und allgemein üblicher Instrumentierung. Der vorliegende Neudruck behält sie als Möglichkeit bei. Der autographe Befund spricht allerdings weit mehr für die Unisono-Führung beider Oboen. Beide Bach-Gesamtausgaben bringen nur diese zweifellos ursprüngliche Lösung.

Bei Differenzen zwischen Parallelstellen wurde nach der autographen Lesart entschieden.

Takt 19: Ob. I und Viol. I, 5. - 8. Achtel  abgeändert nach Takt 7,

Takt 25: Tromp. III, 1. Viertel e' abgeändert nach Takt 13,

Takt 68: Ob. II und Viol. II, 1. Note e" abgeändert nach Takt 37 (dort Viol. II autogr.),

Takt 75: Tromp. III, 3. Viertel d" (Schreibfehler) abgeändert nach Takt 44.

Bei der flüchtigen Niederschrift der autographen Partien darf die charakteristische Phrasierung



bei allen Parallelstellen entsprechend ergänzt werden. Dies geschah bei Ob. I, II und Viol. I in Takt 12, 13, 19 - 22, 24 - 25.

Generalbaßbezeichnung findet sich nur in Nr. 2 (4 Bezeichnungen) und Nr. 3 (2 Bezeichnungen).

Paul Horn.

F. 6 Pentecostes²⁴ Concerto. Flauti, Trombe, Tamburi, 2 Oboe, 2 Violini, Viola e Contrabbasso

The image shows a page of handwritten musical notation for a concerto. The score is written on approximately 18 staves. The top staff is the first violin part, followed by the second violin, viola, and contrabass. The next section includes the flute, oboe, and clarinet parts. The bottom section contains the trumpet, trombone, and drum parts. The notation is dense and characteristic of 18th or 19th-century manuscript notation, with various clefs, time signatures, and dynamic markings.



This image shows a page of handwritten musical notation on a single sheet of paper. The page is filled with 18 horizontal staves, each containing musical notes, rests, and other symbols. The notation is dense and appears to be a complex composition, possibly for a multi-instrument ensemble or a large choir. The handwriting is in black ink on aged, slightly yellowed paper. The notation includes various note values, stems, beams, and rests, with some staves showing more complex rhythmic patterns. The overall appearance is that of a working draft or a composer's sketch.

Handwritten musical score on a page with 20 staves. The notation is dense and includes various musical symbols such as notes, rests, and clefs. The page is numbered '12' in the top left corner and '2' in the top right corner. The handwriting is in black ink on aged paper.

The score consists of 20 staves of music. The notation is dense and includes various musical symbols such as notes, rests, and clefs. The handwriting is in black ink on aged paper. The page is numbered '12' in the top left corner and '2' in the top right corner. The notation is dense and includes various musical symbols such as notes, rests, and clefs. The handwriting is in black ink on aged paper.

This image shows a page of handwritten musical notation on a single sheet of paper. The page is organized into two systems, each consisting of nine staves. The notation is dense and includes various musical symbols such as notes, rests, and clefs. The first system (top nine staves) contains a complex arrangement of notes and rests, with some staves featuring a high density of notes. The second system (bottom nine staves) also contains dense notation, with some staves showing a more rhythmic pattern. The handwriting is in black ink on a light-colored paper. The page is numbered '9' in the top right corner. The notation is written in a style that is characteristic of early 20th-century manuscript notation.

12 13 14 15 16 17 18

Handwritten musical notation on a system of six staves. The notation includes various note values, rests, and dynamic markings such as 'p' and 'f'. The handwriting is dense and somewhat obscured by ink bleed-through from the reverse side of the page.

19 20 21 22 23 24 25

Handwritten musical notation on a second system of six staves. Similar to the first system, it features complex rhythmic patterns and dynamic markings. The ink is dark and the handwriting is cursive, with some overlapping notes and stems.

J. S. BACH, KANTATE No. 34 „O EWIGES FEUER“

Die drei Stücke der Pfingstkantate „O ewiges Feuer, o Ursprung der Liebe“ (um 1740), entnahm Bach einer Trauungskantate gleichen Textanfangs, deren Musik nicht mehr vollständig erhalten ist. Mit bewundernswürdigem Geschick hat der unbekannt Dichter die ursprünglichen Verse durch Einsetzen weniger anderer Worte aus dem Stimmungskreise einer Trauungsfeier in die einer allgemeinen gottesdienstlichen Pfingstfeier hinübergebogen. Bach wird dafür dankbar gewesen sein, denn die vortreffliche Umdichtung gestattete eine nahezu unveränderte Herübernahme der Trauungsmusik. Die Möglichkeit, in Anknüpfung an das Tagesevangelium Joh. 14, 23ff., insbesondere Vers 23 („Wer mich liebet, der wird mein Wort halten . . .“), die irdische Liebe und ihre Flammen ins Himmlische umzudeuten, war ohne weiteres gegeben, und niemand, der den gottesdienstlichen Sonntagstext allein kennt, würde auf den Gedanken seiner fremden Herkunft kommen.

Anders die Musik. Ohne Nebengedanken hatte Bach sie als Trauungsmusik geschrieben und ihr, völlig hingegen an den symbolischen Akt der ewigen Bindung zweier Liebenden, eine

No. 1013

Innigkeit und Süße mitgegeben, die fast überschwenglich genannt werden darf. Dieser „bräutliche“ Ton, wie ihn Spitta nennt, ist natürlich der Pfingstmusik geblieben, denn er wurzelte nicht, wie der auswechselbare Wortsinn, in der Vorstellung, sondern in der Tiefe des Gefühls. Und so schwebt denn durch die Töne der Pfingstkantate eine so keusche und zarte Inbrunst, wie sie in dieser Stärke der zweite Text, wenn Bach ihn zuerst komponiert hätte, vielleicht niemals hervorgerufen hätte.

Der erste Chor setzt Bachs großes Fest- und Feiertagsorchester in Bewegung. Er zieht als motivzeugendes Bild aus der ersten Textzeile die Vorstellung der ewig lodernden Flammen heran. Aber diese konzertanten Sechzehntelfiguren der ersten Violine sind nichts anderes als die Umkleidung eines kräftigen, sofort von der ersten Trompete gebrachten Freudenmotivs, das, vielleicht vom Worte „entzünde“ eingegeben, im Verlaufe des Satzes in wechselvoller Gestalt immer wieder aufklingt. Aber nicht rauschend und prächtig, sondern verhalten und schwärmerisch, Stimme nach Stimme, setzt der Chor (d. h. zunächst das Soloquartett) ein, dem freilich sofort die ganze Masse

beistimmt¹⁾). In hoher Begeisterung ruft alles die bittenden Imperative hinaus. Es folgt ein wunderbar angelegter Zwischensatz. Er flicht die beiden ersten Verszeilen auf gegensätzliche Thematik ineinander und hängt die schwärmerischen Vorhaltmotive des Anfangs jetzt in langen Ketten aneinander, während die Instrumente (einmal auch der Baß) die flackernde Sechzehntelbewegung aufrechterhalten.

Der Mittelteil des in da capo-Form gehaltenen Satzes, der Gepflogenheit entsprechend nach Moll gewendet, benutzt das bisher ausgespielte Motivmaterial. Aber fast alles ist in neue Beleuchtung gerückt und nicht nur musikalisch (kontrapunktisch), sondern auch symbolisch anders ausgelegt. Auf das „Durchdringen“ und „Wallen“ der himmlischen Flammen hat Bach besonderen Wert gelegt, und dem im Ganzen gezügelteren Affekt des Teils entspricht das Fehlen der Trompeten.

Das kurze, aber höchst eindringliche Tenorrezitativ, das die Stimme sogar bis zum *h* hinaufführt, bereitet durch kräftige, nach *fis*-moll steuernde Modulationen frische Empfänglichkeit für das A-dur der Altarie vor. Diese selbst, ein weltberühmtes Stück und eine der schönsten, die Bach überhaupt geschrieben hat, war in der Trauungskantate unmittelbar an die Bach vermutlich nahestehenden jungen Eheleute

gerichtet und hatte den Anfang: „Wohl euch, ihr auserwählten Schafe, die ein getreuer Jakob liebt“. Es ist nicht unwahrscheinlich, daß Bach mit dem herzlichen persönlichen Empfinden zugleich die Vorstellung jener pastoralen Idylle von Jakob und Rahel in sich aufleben ließ, auf die der Text anspielt und die einem Barockgemüt wohl noch manches sagte, was uns heute längst fremd geworden ist. Hirtenidyll und hingegebene Schäferliebe, — beides ist in dieser Arie vereint. Dieses gegenseitige liebevolle Neigen des zweistimmigen Melodiezuges über ruhendem Baß, die zärtliche, schwellende Beugung der Motive selbst, das Duettieren in Takt 4ff., das endliche Sichfinden in Terzen und Sexten, — kaum ist Liebestäudelei entzückungsvoller, klanglich bezaubernder wiedergegeben worden. Und auch daß Bach eine Altstimme zum Vortrag wählte, ist nicht ohne Berechnung; ihre dunkle Färbung, ihre Eigenschaft, schon beim bloßen Erreichen einer gewissen Höhen- und Tiefenlage stark erregend zu wirken²⁾, steht in ausgesprochenem Gegensatz zu dem milden, leidenschaftslosen Flönton. Wie herzlich und hingebend auch sonst der Wortausdruck selbst gehalten ist, der bestimmende Gesamteindruck des Stücks geht doch so wesentlich von Klang und Stimmung aus, daß die unbegleiteten Stellen mit ihrem Heraus-

¹⁾ Am Wechsel von Soloquartett und Chor wird auch sonst in diesem Satze festzuhalten sein. Die unlogische Textierung in Takt 39 (Sopran) ist von Bach sicherlich nicht so gewollt; man beugt ihr entweder durch Verkürzung des Wortes Feuer in „Feur“ vor, oder, wie Bach es in Takt 51 und 80 selbst getan, durch Spaltung des zweiten Achtels in zwei Sechzehntel.

²⁾ Wobei freilich zu erinnern ist, daß Bach nicht mit einem Frauen- sondern mit einem Knabenalt rechnete, was ohne Zweifel die Wirkung um manchen feinen, unabwägbaren Zug verstärkte.

treten aus dieser Romantik auf Augenblicke fast ernüchternd wirken.

Unmittelbar an das folgende Rezitativ schließt sich der erste der drei schönen Segensrufe „Friede über Israel“. Der feurige Anlauf und die Beweglichkeit der Instrumente erklären sich aus dem „Eilt zu den heiligen Stufen“ der ursprünglichen Textfassung und treffen hier, in höchstem Maße sinngemäß, mit dem Gefühl des Dankes zusammen. Dieser Chor beendete ehemals den ersten, vor der Predigt stehenden Teil der Trauungskantate. Bach hat ihm die dort angebrachte schlagfertige Kürze und die homophone Gestalt auch jetzt gelassen, was freilich hier in der Pfingstkantate, bei allem Schwung, der den Satz auszeichnet, zu einem fast unvermutet schnellen Abschluß des Ganzen führt.

Die vorliegende Ausgabe erfolgte nach der Ausgabe der Bach-Gesellschaft in Bd. 7, wurde aber nochmals mit dem autographen Bestande in der Preuß. Staatsbibliothek Berlin verglichen. Dieser

Vergleich führte zu folgenden Abweichungen von der Gesamtausgabe:

- S. 38, Takt 3, zweite Hälfte in 1. Oboe und 1. Violine widerspricht der Führung auf S. 40, Takt 1. Das Autograph ist deutlich. Ich habe nicht zu entscheiden gewagt.
- S. 39, Takt 1, 2. Oboe. Hier bin ich (entgegen Rust) der fremden Hand gefolgt, die Bachs Handschrift mit dem Hinweis ergänzte, daß die 2. Oboe von hier an mit der 2. Violine (also nicht mit der ersten) zu gehen habe. Es ist sehr wahrscheinlich, daß diese Angabe auf eine unmittelbare Anweisung Bachs selbst zurückgeht. Es war in solchen Fällen das Übliche, die 2. Oboe mit der 2. Violine zu führen. Die Abweichungen des Blasinstruments S. 43, Takt 3/4 und S. 48, Takt 3/4 sind vorgeschrieben.
- S. 41, 3. Takt, 3. Trompete im Autograph *e* (geschrieben), nicht *c*.
- S. 46, 6. Takt, 2. Violine, erste Note *e* statt *f*.
- S. 49, 5. Takt, 1. Trompete, erste Note *f* (geschrieben), statt des Druckfehlers *g*.

Berlin, im Januar 1929

Arnold Schering

J. S. BACH, CANTATA No. 34 "O EWIGES FEUER" ("OH ETERNAL FIRE")

The three sections of the Whitsun-Cantata, "O ewiges Feuer, o Ursprung der Liebe" ("Oh eternal fire, oh fountain of love") about 1740 were taken by Bach from a Wedding Cantata beginning with the same words, the music to which however is not completely extant. Luckily, however, the unknown poet, with the insertion of a word or two here and there changed the subject to make it fit with a Whitsuntide celebration. Bach must have been glad of that, for the turn of the poem permitted him to use it almost unaltered. The possibility of transfiguring earthly passion into heavenly, (see St. John 14, 23 etc. especially verse 23: — "If a man love me, he will keep my words") was here at hand, and no one acquainted solely with the text for the Sunday would be conscious of its origin.

Not so the music, however; for Bach wrote it in the spirit of a Wedding Cantata, endowing it with the sweetness of a loving couple, bound holily for ever, a tenderness which might be called almost excessive. This "bridal" music,

as Spitta calls it, remained naturally in the Whitsun-Cantata, depth of feeling being the object and not the portrayal of out-ward show facilitated by ambiguous text. And so it comes about that an ardour, both modest and tender, permeates this Whitsun-Cantata, which the second libretto, had Bach set it, would probably have never evoked.

The first chorus sets the whole of Bach's festival orchestra in motion. In the first line of the text he evokes the idea of the eternal fire of faith. But these accompanying semiquavers in the first Violin are nothing more than the preparation for the immediate powerful entry of the trumpet, announcing the theme of joy, which is heard in various forms during the course of the movement. The Chorus, on the other hand, enters secretly and dreamily, part after part, with the solo quartet, the whole body joining in later¹⁾. As though inspired, the call is again repeated. There follows a striking interlude which interweaves the two first lines of the text, contrasted thematically, connecting the

¹⁾ The change from solo quartet to Chorus in this movement is to be adhered to. The illogical setting of the words in bar 39 (Soprano) was certainly not intended by Bach; it may be obviated either by shortening the word "Feuer" into "Feur", or, as Bach himself does in bars 51 and 80, by the division of the second quaver into two semiquavers.

dreamy theme of the commencement in a long drawn-out chain, while the instruments (partially including the Bass) maintain their flickering motion in semiquavers.

The middle portion of the da capo movement, changing into the customary minor makes use of the thematic material already heard, but everything is now viewed in a fresh light, not only musically and contrapuntally, but also in the symbolic sense. Bach lays great stress on the words "Durchdringen" and "Wallen" and the modest claims of this section excuses the lack of the use of trumpets.

The short, but highly impressive Recitative for Tenor, taking the voice up to *B* natural, prepares the way, after modulation tending to *F* sharp minor, for the following alto Aria in *A* major. This Aria, of world-wide fame, and one of the most beautiful the composer ever wrote, began with the words "Wohl euch, ihr auserwählten Schafe, die ein getreuer Jakob liebt". It was contained in the Wedding-Cantata and probably used for married couples known to Bach. It is not unlikely that the pastoral idyll of Jacob and Rachel stirred in Bach's mind, meaning far more to baroque culture than we, today, can possibly estimate. The shepherd idyll and the shepherd's tender love are both united in this Aria. The mutual tenderness of the two-part melodic line, the swelling curve of the theme itself above the quiet groundwork of the bass, the duet passage in

bar 4 etc., the ultimate resolution in thirds and sixths, all this constitutes a picture of the play of love which, more ravishingly has hardly ever been surpassed. Furthermore, the fact that Bach chose to set this music for an Alto voice spoke well for his calculations. Its dark colour and capacity for effect on attaining a certain height or depth¹⁾ stands in strong contrast to the pure, passionless tones of the flute. However heartfelt and resigned the expression of the words may be, the whole impression of the piece is such, in mood as well as music, that the unaccompanied portions, quitting their romantic frame, become momentarily as though disenchanted.

Immediately following the Recitative the first of the three beautiful blessings "Peace over Israel" comes to a close. The fiery motion of the instrumental writing explains the words "Eilt zu den heiligen Stufen" of the original text, co-inciding most happily with the feeling of thankfulness. This Chorus formerly ended the first part of the Wedding-Cantata, before the sermon was given. Bach left it in its original succinct and predominating homophonous form, which, in the Whitsun-Cantata, with the impetuous nature of the movement, brings the whole work to an almost unexpectedly swift conclusion.

The present edition follows that of the Bach-Gesellschaft in Vol. 7, but was re-compared with the autograph score in the Prussian State Library, Berlin. This comparison led to the following deviations from the complete edition:—

¹⁾ It must be remembered that Bach counted on a boy's alto voice and not that of a woman; this doubtless heightens the effect with many a light and delicate detail.

Page 38, bar 3, 2nd half in 1st Oboe and Violin I is opposed to the treatment on page 40, bar 1. The Autograph copy is clear. I have not dared to decide between the two.

Page 39, bar 1, Oboe II. Here, contrary to Rust, I have followed the new handwriting, completing that of Bach, and coupled the 2nd Oboe, from this point, with the 2nd Violins and not with the first. It is very probable that this plan is based upon a direct injunction made by Bach himself. In

such cases it was customary to let the 2nd Oboe follow the 2nd Violins. Directions are given for the deviations of the wind instrument on page 43, bars 3 and 4, and page 48, bars 3 and 4.

Page 41, 3rd bar, 3rd trumpet, in the Autograph copy *e* (written) not *c*.

Page 46, 6th bar, 2nd Violins, 1st note *e* instead of *♭* natural.

Page 49, 5th bar, 1st trumpet, 1st note *♭* natural, (written) instead of the misprint *g*.

Berlin, January 1929

Arnold Schering

O ewiges Feuer, o Ursprung der Liebe

Festo Penticostes

Johann Sebastian Bach
1685 - 1750

No. 1 Coro §

Tromba I II
in D

Tromba III
in D

Timpani
in D A

Oboe I II

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Tenore

P

1

§

tr

Carus-Verlag

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced •

4

Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

Vl.

Vla.

Cont.

8

Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

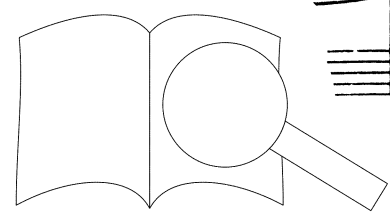
Vl.

Vla.

Cont.

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



12

Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

VI.

Vla.

Cont.

16

Tr. I II

Tr. III

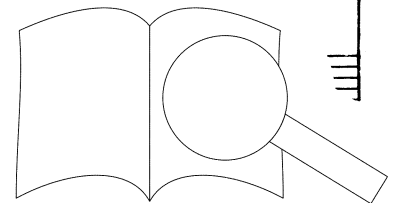
Timp.

Ob.

VI.

V.

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



20

Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob. zu 2

VI.

Vla.

Cont.

23

Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

VI.

(b)

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

tr

vl.

Vla.

S.

A.

T.

B.

8

wi-ges Feu -

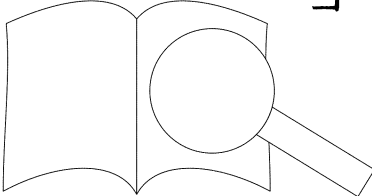
Feu -

O e - wi-ges

e -

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

VI.

Vla.

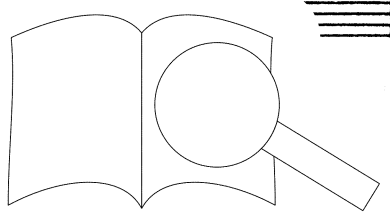
S.

A.

T.

B.

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

vl.

Vla.

S.

A.

T.

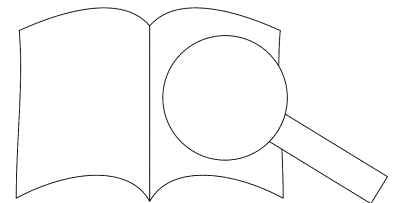
B.

Con.

o e - wi - ges, Feu - wi - ges Feu - o e - wi - ges Feu -

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

Vl.

Vla.

S.

A.

T.

B.

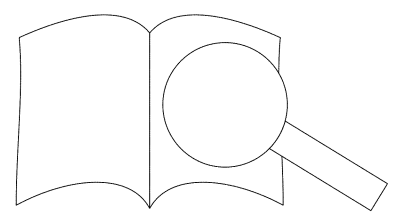
e - wi - ges Fe

o Ur - sprung der Lie -

o Ur - sprung der

er, o Ur.

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

VI.

Vla.

S.
- be, der Li

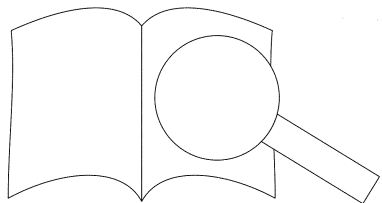
A.
- be, der

T.
8 Lie - be,

B.
Lie - be,

Cont

PROBEPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

VI.

Vla.

S.

A.

T.

B.

Cor

o e

o e - wi - ges Feu -

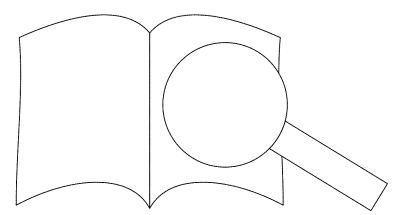
o e - wi - ges Feu -

- wi - ges

- wi - ges

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



56

Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

VL

Vla.

S.

A.

T.

B.

be, ent - zür - en und weihe sie

be, er - zen und weihe sie

de die Her - zen und weihe sie

zün - de die Her - zen und weihe sie

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



60

Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

VI.

Vla.

S.

A.

T.

B.

ein, —————

ein,

ein

ent zün - de — die —

at - zün - de die

die Herzen — und wei he sie ein,

Herzen — und wei he sie ein,

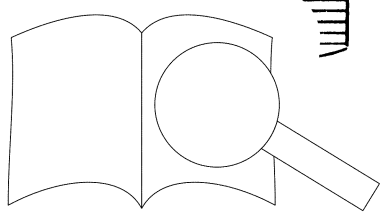
Herzen — und wei he sie ein,

Herzen — und wei he sie ein,

Herzen — und wei he sie ein,

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



64

Ob.

VI.

Vla.

S.

A.

T.
8

B.

Cont.

ent-zün - de die Her - zen
o e - - - - - wi-ges

68

Ob.

VI.

Vla.

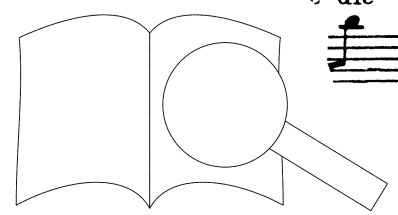
S.

A.

ent zün - de die Her - zen und
he sie ein, - - - - - te die
Feu - er, o Ur - sprung der Lie - be,

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



72

Ob.

VI.

Vla.

S.

A.

T.

B.

Cont.

- wi - ges Feu - er, o - Ur - sprung der Lie - b

wei - he sie

Her - zen und wei - he sie, wei - he sie

Her - zen und wei - he sie

76

Ob.

VI.

Vla.

S.

A.

T.

Cont.

e

- wi - ges Feu - er, o Ur - sprung der

o e - - - - wi - g

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

80

Ob.

Vl.

Vla.

S.

A.

T.

B.

Cont.

Liebe, entzün - de die Her - zen und wel -
 e - wi - ges
 8 Ur - sprung der - Lie - be,
 ent - zün - de die Her - zen und sie

84

Ob.

Vl.

Vla.

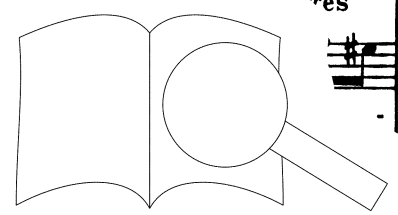
S.

A.

Co.

ein,
 ent - zün - de die Her - zen und
 er Lie - be, ent zün - de - die - Her - zen und
 ein,
 ent - zün - de die Her - zen und
 res

PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



88

Ob.

VI.

Vla.

S.

A.

T.

B.

Cont.

wei - he sie ein,

wei - he sie, wei - he sie ein, o

8 Feu - er, o Ur - sprung der

91

Ob.

VI.

Vla.

S.

A.

T.

Con.

ung der Lie -

le - be, der Lie -

o Ur - sprung der Lie - be,

Ur - sprung der Lie - be, o Ur - sprun

er

95

Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob. zu 2

VI.

vla.

S.

A.

T.

B.

be, ent - zün-de .nd wei-he sie

be, ent - zün- de Her - zen und wei-he sie

8 Lie - be die Her - zen und wei-he sie

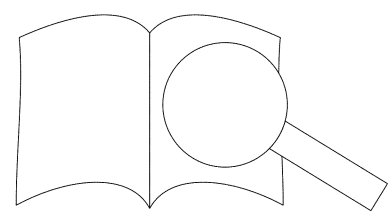
zün-de die Her - zen und wei-he sie

(b)

Carus-Verlag

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Tr.II

Tr.III

Timp.

Ob. 1.

vi.

vla.

S.

A.

T.

B.

ein, -zen und wei-he sie ein. Laß

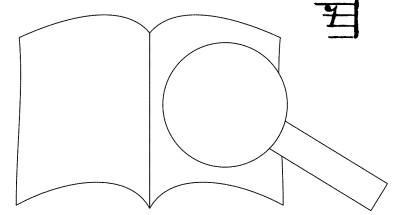
ein, de die Her-zen und wei-he sie ein. Laß

ein ent . zün . de die Her-zen — und wei-he sie ein. Laß

ent . zün . de die Her-zen — und wei-he sie ein. Laß

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



103

Ob.

Vl.

Vla.

S.
himmli - sche Flammen durchdringen - und - wallen,

A.
himm - li - sche Flam - mendurchdrin - gen und wal - len,

T.
himm - li - sche Flam - mendurchdrin - gen und wal - len,

B.
himmli - sche Flammen durchdringen - und -

Cont.

108

Ob.

Vl.

Vla.

S.
laß - himm - li - sche - Flam - men - durch -

A.
laß - himm - li - sche Flam -

laß - himm - li -

durch -

112

Ob.

Vl.

Vla.

S.

A.

T.

B.

Cont.

dringen und wal -
men durch dringen und wal -
dringen und wal -
Flammen durch dringen und wal -

tr

tr

116

Ob.

Vl.

Vla.

S.

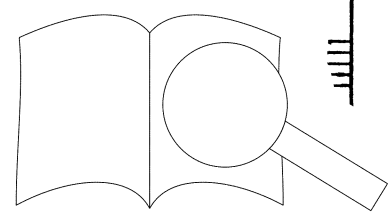
A.

T.

Cont.

Höch - ster, dein Tem - pel zu sein,
len, wir wünschen, o Höch - ster, dein Tem - pel z

PROBENPARTIEN
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



120

Ob.

Vl.

Vla.

S.
wir wünschen, o Höch - ster, dein Tem -

A.

T.

B.
wir wünschen, o Höch - ster, del zu

Cont.

123

Ob.

Vl.

Vla.

S.
ach laß dir die

A.
ach laß dir die

B.
sein, ach laß dir die

Cont.

126

Ob.

VI.

Vla.

S.

A.

T.

B.

Cont.

ach laß dir die See - len im Glau -

See - len - im - Glau - ben ge - fal - len, die

laß dir die See - len im Glau - ben ge -

Glau - ben, ach laß dir die See - len ge -

130

Ob.

VI.

Vla.

S.

A.

T.

Cont.

len; wir wü - n - schen, o H - ö - ch - ster, dein

fal - len; wir wü - n - schen, o H - ö - ch - ster, dein

n ge - fal - len; wir wü - n - schen o

len; wir wü - n - schen, o

134

Ob.

Vl.

Vla.

S.

A.

T.

B.

Cont.

Tem - pel, dein Tem - pel zu sein,

Tempel, dein Tempel zu sein,

8 Tempel, dein Tempel zu sein, ir die

Tem - pel, dein Tem - pel zu sein. h dir die

138

Ob.

Vl.

Vla.

S.

A.

C.

ach - laß dir die Seelen im Glau - benge - fal - len.

len im Glau - ben ge - fal - len.

Seelen im Glau - benge - fal - len, im (

Tromb. 

No. 2 Recitativo

Tenore

Continuo

Herr, unsre Herzen haltendir dein Wort der Wahrheit für. Du willst bei

7 4 2, 6 4 2, 7 6 4 2, 8 3

Menschengerne sein, drum sei das Her-ze dein; Herr, ziehe gnädig ein!

Ein solcherwähltes Heilig - tum hat selbstengrößt

No. 3 Aria

Flauto traverso I

Flauto traverso II

Violino I

Violino II

Viola

rit.
dim
Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

4

F1.

VI.

Vla.

Cont.

7

F1.

VI.

Vla.

A.

(pp)

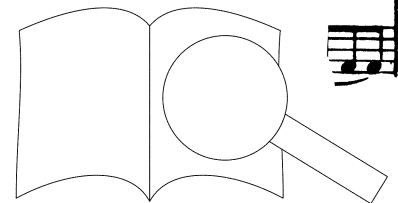
(pp)

(pp)

(pp)

Wohleuch, ihr aus - er wähl - ten See - len,

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



11

Fl.

VI.

Vla.

A.

Cont.

die Gott zur Woh - nung aus - er - sehn, wo 'hr

14

Fl.

VI.

Vla.

A.

ten See - len, wohl euch, wohl euch, wohl eu

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

17

F1.

VI.

Vla.

A.

Cont.

wähl - ten — See - len, wohl euch, ihr auserwähl - ter er. en, die

20

F1.

VI.

Vla.

A.

Cont.

Woh - nung, Gott zur Woh - nung auser - sehn, zur Woh - nung auser -

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

23

Fl. *f*

Vl. *f*

Vla. *f*

A. *f*
sehn!

Cont. *f*

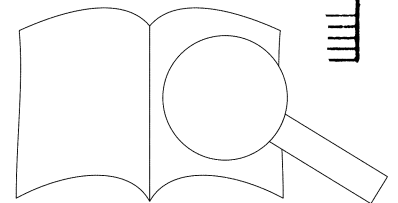
26

Fl.

Vl.

Vla.

PROBEPARTITUR
 Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Fl.

VI.

Vla.

A.

Cont.

Wer kann ein grö - ßer Heil er - wählen? Wer kann?

(p)

en- ... n? Und

Fl.

VI.

A.

vom Herrn geschehn.

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

37

Fl.

Vl.

Vla.

A.

Cont.

40

A.

Cont.

grö - ßer Heil er - wähen? Wer - gen, ge zäh-len? Und

(p)

43

Fl.

Vl.

Vla.

Cont.

ses, die-ses ist vom Herrn ge-schehn.

46

Fl.

VI.

Vla.

Cont.

49

Fl.

VI.

Vla.

A.

pp

(pp)

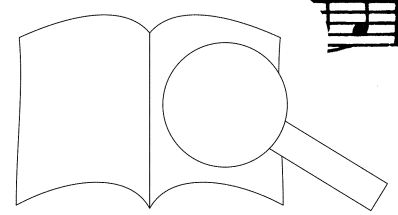
(pp)

(pp)

aus - er - wähl - ten See - len, die Gott zur Woh - nung

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



52

Fl.

VI.

Vla.

A.

Cont.

aus - erseh'n!

55

Fl.

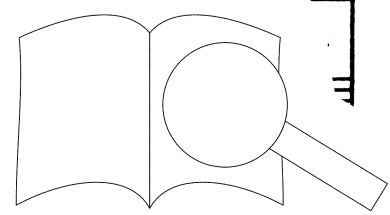
VI.

Vla.

A.

Wohleuch, ihr aus - er -

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



58

Fl.

Vl.

Vla.

A.

Cont.

euch, wohl euch, wohl euch, ihr aus - er - wähl - ten, wohl

61

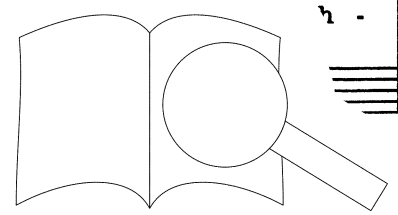
Fl.

Vl.

Vla.

aus - er - wähl - ten, ihr aus - erwähl - ten See - len, die

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



64

Fl.

Vl.

Vla.

A.

Cont.

- nung auser-sehn, zur Woh - nung, zur Wohnung aus

a:

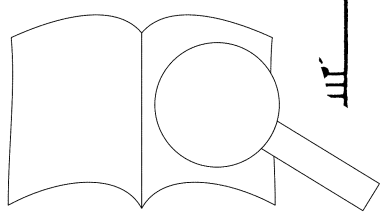
67

Fl.

Vl.

Vla.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



70

Fl.
Vl.
Vla.
Cont.

No. 4 Recitativo

Basso

Er - wählt

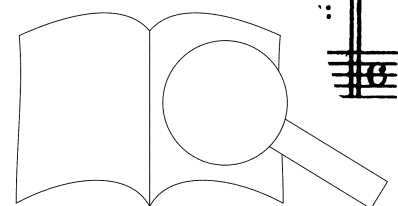
Continuo

Hüt - ten, die er mit Heil be -

woh

gen auf sie schütten, so wird der Sitz des Heil - tums be -

Der Herr ruft ü - ber seine ge - weihtes Har



No. 5 Tutti (Coro)

1 Adagio

Tromba I II

Tromba III

Timpani

Oboe I, II

Violino I

Violino II

Viola

Soprano

Alto

Tenore

Basso

Frie - de r

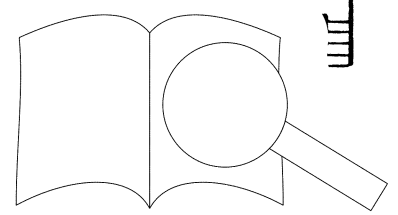
a - el!

über Is - ra-el!

rie - de über Is - ra-el!

zu 2

PROBEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



5

Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

vl.

vla.

Cont.

10

Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

vl.

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag

Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

Vl.

Vla.

S.

A.

T.

B.

hän - den, , akt, Gott hat an - euch, —

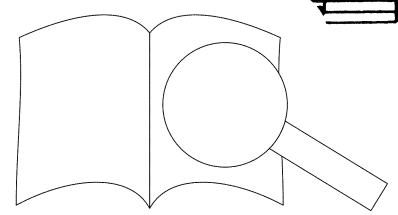
hän - d , dankt, dankt, dankt, Gott hat an

hä. , dankt, dankt, dankt, dankt, Gott hat an

ien, dankt, dankt, dankt, dankt, dankt, Gott hat an

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

Vl.

Vla.

S.
— an euch ge - dacht, da. t an euch ge - dacht!

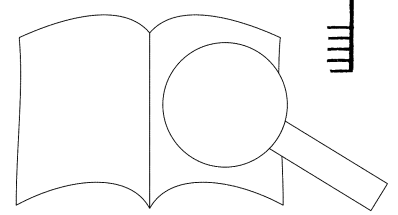
A.
euch t hat an euch ge - dacht!

T.
8 eur nkt, Gott hat an euch ge - dacht!

B.
dacht, dankt, Gott hat an euch ge - dacht!

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



27

Ob.

Vl.

Vla.

Cont.

32

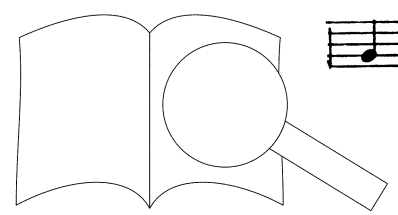
Ob.

Vl.

Vla.

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



38

Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

VI.

Vla.

Cont.

43

Tr. I II

Tr. III

Timp.

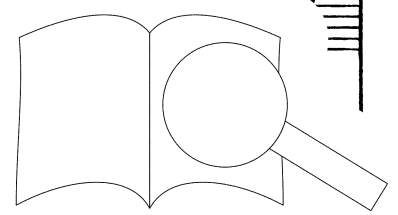
Ob.

VI.

Co.

PROBENPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



48

Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

Vl.

Vla.

Cont.

53

Tr. I, II

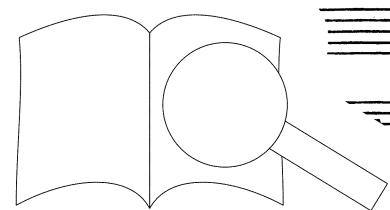
Tr. III

Timp.

Ob.

Vl.

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

Vi.

Vla.

S.

Ja, sein Se-gen w. ja, sein Se - gen wirkt mit

A.

Ja, sein rcht, ja, sein Se-gen wirkt mit

T.

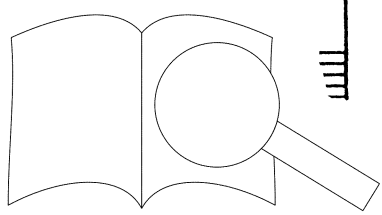
8 J irkt mit Macht, ja, - sein Se - gen wirkt mit

B.

Se-gen wirkt mit Macht, ja, sein Se - gen wirkt mit

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

Vl.

Vla.

S.

A.

T.

B.

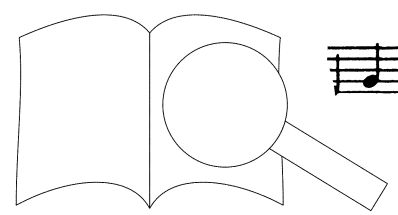
Macht, Frie - ü - ber Is - ra - el,

Macht, - de ü - ber Is - ra - el,

- de ü - ber Is - ra - el,

Frie - de, Frie - de ü - ber Is - ra - el,

PROBEEPARTITUR
Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

VI.

Vla.

S.

A.

T.

B.

Frie - de - de ü - ber euch zu sen - - den, Frie - -

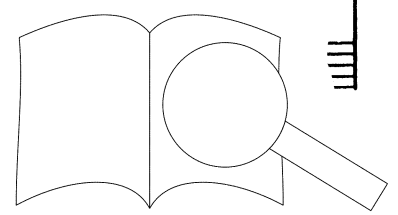
Frie - de r - - ch zu sen - - den, Frie - -

F - - ber euch zu sen - - den, Frie - -

ü - - ber euch zu sen - - den Frie - de

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

Vi.

Vla.

S.

A.

T.

B.

den, Friede ü - ber - el! Dankt den

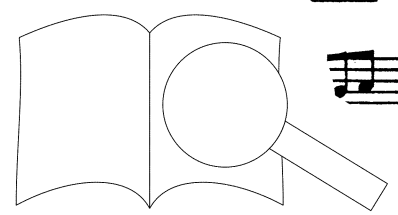
- de el! Dankt den

- ra - el! Dankt

ber Is - ra - el!

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

vl.

vla.

S.

A.

T.

B.

höch - sten Wun dankt, dankt, dankt, Gott

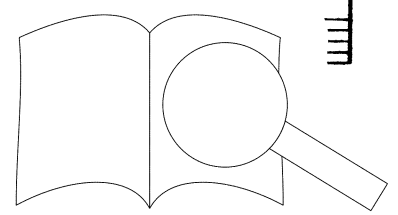
höch an - den, - dankt, dankt, dankt, dankt,

8 der - hän - den, dankt, dankt, dankt, dankt,

höch - sten Wunder-hän-den, dankt, dankt, dankt, dankt,

PROBEPARTITUR

Ausgabequalität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



Tr. I II

Tr. III

Timp.

Ob.

Vl.

Vla.

S.

A.

T.

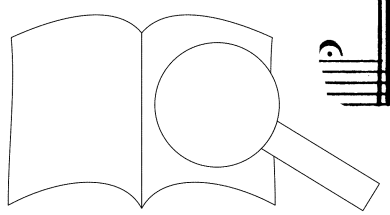
hat an - euch. - at, dankt, Gott hat an - euch ge - dacht!

dankt, r - dacht, dankt, Gott hat an euch ge - dacht!

euch ge - dacht, dankt, Gott hat an euch ge - dacht!

hat an euch ge - dacht, dankt, Gott dacht!

PROBENPARTITUR
 Ausgabqualität gegenüber Original evtl. gemindert • Evaluation Copy - Quality may be reduced • Carus-Verlag



POD